

〔清〕孔尚任 著 〔清〕梁启超 批注

梁启超批注本

桃花扇

凤凰出版传媒集团 凤凰出版社

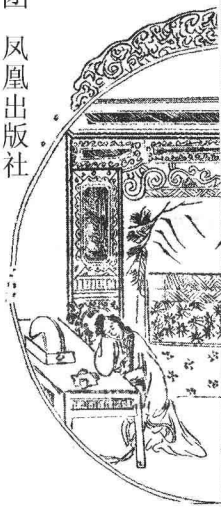


〔清〕孔尚任 著 〔清〕梁启超 批注 城宁 校点

梁启超批注本

桃花扇

凤凰出版传媒集团 凤凰出版社



图书在版编目 (C I P) 数据

梁启超批注本《桃花扇》/(清)孔尚任著;(清)梁启超注;城宁校点. — 南京:凤凰出版社, 2010. 12
ISBN 978-7-5506-0049-2

I. ①梁… II. ①孔… ②梁… ③城… III. ①传奇剧(戏曲)—剧本—中国—清代 IV. ①I237.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第234077号

- 书 名 梁启超批注本《桃花扇》
著 者 (清)孔尚任 著 (清)梁启超 注 城宁 校点
责任编辑 郭馨馨
出版发行 凤凰出版传媒集团
凤凰出版社(原江苏古籍出版社)
南京市中央路 165 号 邮编 210009
发行部电话 025—83223462
集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>
照 排 江苏凤凰制版有限公司
印 刷 江苏新华印刷厂
南京市张王庙 88 号 邮编:210037
开 本 787×1092 毫米 1/16
印 张 13.5
字 数 194 千字
版 次 2011 年 1 月第 1 版 2011 年 1 月第 1 次印刷
标准书号 ISBN 978-7-5506-0049-2
定 价 24.00 元
(本书凡印装错误可向承印厂调换,电话:025—85521756)



出版说明

孔尚任(1648~1718),字聘之,又字季重,号东塘,别号岸堂,自称云亭山人。山东曲阜人,孔子六十四代孙。清初诗人、戏曲家。著有传奇《桃花扇》、与顾采合著的传奇《小忽雷》及诗文集《湖海集》、《岸堂文集》、《长留集》等,均传世。《桃花扇》共40出,是其经十余年苦心经营,三易其稿创作的一部传奇剧本,由最初“仅画其轮廓,实未饰其藻采也”,到剧本完成后一时洛阳纸贵,不仅在北京频繁演出“岁无虚日”,连“万山中,阻绝入境”的楚地容美(今湖北鹤峰县)也有演出(《桃花扇本末》)。该传奇是通过男女主人公侯方域(朝宗)和李香君的爱情故事反映明末南明灭亡的历史戏剧。所谓“借离合之情,写兴亡之感,实事实人,有凭有据”。当时清初正是考据学极盛时期,影响了作者忠于历史的态度,剧本中绝大多数人物是真人真事,部分重大历史事件甚至考证精确到某月某日。但这不是历史书籍,剧本中加入故事情节和人物感情刻画,从深度和广度反映现实,有着很高的艺术表现力,是一部对后来影响很深的历史剧。

梁启超是中国近代史上著名的政治活动家、启蒙思想家、资产阶级宣传家、教育家、史学家和文学家,戊戌变法领袖之一。曾倡导文体改良的“诗界革命”和“小说界革命”。其著作合编为《饮冰室合集》,《桃花扇注》即收录其中。清末民初,能结合文艺思潮来探索孔尚任《桃花扇》主旨的学者,首推梁启超。梁启超在《小说丛话》中揭示了《桃花扇》的民族主义实质:“《桃花扇》于种族之戚,不敢十分明言,盖生于专制政体下,不得不尔也。然书中固往往不能自制之使人生故国之感。……读此而不油然而生民族主义之思想者,必其无人心者也。”

在梁启超的这个注本中很难看到文学、戏剧方面的注释,更多的是

历史方面的注释。他对《桃花扇》的注释，绝大部分是对剧作的主要人物如侯方域、李香君、史可法、左良玉、苏昆生、柳敬亭、杨龙友、郑妥娘、寇白门、李贞丽等，以及作品中写到的主要事件如侯方域修书劝左良玉，左良玉之死，史可法殉难，侯李结局等，所作详细的史实勾沉、考释、订正的工作。如第六出《眠香》中对郑妥娘的注释，引用了余怀的《板桥杂记》和当时人的题赠，为剧中做丑角的郑妥娘平反：“况夔笙（周仪）《香东漫笔》云：‘郑如英，字无美，小字妥娘，工诗词。与卞赛寇媚相翊翊也。《桃花扇》传奇《眠香》、《选优》等出，以阿丑之诙谐，作无盐之刻画，肆笔打浑，若瓦衡陋姝，一丁不识者然。殊未深考。”他还列举了大量的史料，订正《桃花扇》的“谬误”：“虞山（钱牧斋）《金陵杂题》‘旧曲新诗压教坊，缕衣垂白感湖湘。闲开闺集教孙女，身是前朝郑妥娘。《板桥杂记》谓：‘顿老琵琶，妥娘词曲。只应天上，难得人间。’渔洋《秋柳》诗，唐葆年云为妥娘作，风调可想。妥娘诗载《列朝诗选闺集》。……又徐兴公《笔精》云：‘冒伯麟选秦淮四美诗曰：马湘兰、赵今燕、朱泰玉、郑无美，各以风情韵态，价重一时。’……著有《红豆词》，采入《众香集》。兹并录之，俾读曲者资考证焉。”可见，梁启超认识到孔尚任是位“历史戏剧家”，《桃花扇》是一部真正意义上的历史剧。

《梁启超批注本〈桃花扇〉》不仅帮助读者更好地品读该剧作，还能窥见戊戌变法的主要人物梁启超的历史观和思想观。文中梁启超的注均用红色不同字体排印，疏朗清晰。鉴于整理者才疏学浅，疏漏讹误在所难免，敬请读者指正。

著者略历及其他著作

《桃花扇》的著者云亭山人，姓孔，名尚任，字季重，号东塘，又号岸堂，山东曲阜人，孔子六十四代孙，清康熙间官至工部员外郎。

他没有什么年谱、家传、墓志铭等类流传下来，并时名人的文集笔记提到他的也不多，所以我们想研究他一生事迹，材料很苦缺乏。他著有《湖海楼集》，但我未得见，只有《昭代丛书》里头收着他所著的一部《出山异数记》，专记清圣祖东巡时他所受的知遇。虽不过他全生涯中一小段落，我们也还可以从那里得着些别方面的资料来。

我们知道他生于清顺治五年，还知道他的生日是九月十七日，据《出山记》所说，康熙二十三年，他三十七岁。循此上推，知道他的生年是顺治五年即西历一六四八。本书末出《馀韵》里头老赞礼道白云：“今乃戊子年九月十七日，是福德星君降生之辰，我到神祠祭赛。”底下神弦曲的歌词云：“新历数，顺治朝，五年戊子，九月秋，十七日，嘉会良时……我与尔，较生辰，同月同日……”

本书中的老赞礼为云亭自己写照，原本眉批上早已说过——眉批是云亭经月写定的，可见云亭是和财神老同一天生日。《馀韵》那一出原本在题目下注“顺治戊子九月”字样，当然是借来点出自己的生年月日了。

他的卒年无可考，但本书卷首有戊子三月一序，戊子为康熙四十七年，云亭六十一岁了，因此我们知道他最少也寿过六十。

云亭山人——本作“云亭”，“云”乃“雲”之古文——这个号是从所居之地而得的，《出山记》说：

任以鲁诸生读书石门山中，山在少昊陵直北四十里，古曰云：

山……多洞壑及清泉佳木，相传古之晨门吏隐于兹，唐张叔明亦鲁诸生也。卜宅其麓，杜子美有访张氏隐居诗，又有与刘九法曹郑瑕丘石门宴集诗，李太白亦有鲁城东石门送杜甫诗，皆其处也。任诛茅叠石，结庐其中有年。

他“云亭”这个号，大概是取自古之云山了。读这一段，可见他从小性情恬逸，耽乐幽静的自然之美，又常有“望古遥集”之思。

他头一部著作是《孔子世家谱》十卷，我家里藏有胎印朱本查卷数盖衍圣公满汉文大印。题：“太子少师六十七代袭封衍圣公孔毓圻鉴定，太学生六十四代孔尚任编次。”

可见这书是云亭一手著成的了，据《出山记》说：康熙壬戌（二十一年）春间，孔毓圻把他从石门山请出来，委以此事，到甲子（二十三年）秋间才编成，这部书大部分是汉以后孔家的传记谱牒。我们只看见他搜罗宏富，不能知其别裁何如，但专就卷一的孔子年谱看，取材极严，对于讖纬及《伪家语》、《伪孔丛》所记全部屏弃，对于《史记·孔子世家》也订正许多错误，在考证学未盛行以前，如此洁净精到的著作，也真算难能可贵了。

云亭又夙精音律，当修家谱的两年间，一面“董督工师重造乐器及祭器”，“选邹鲁子弟秀者七百人教以礼乐”。本书第一出说：“可咏可歌，正雅颂岂无庭训。”可见他的音乐是很自负了。

他把家谱和乐器都编制成功，正想还山，恰值清圣祖东巡谒孔林，族人又留他襄祀事。礼成之后，圣祖又命“在孔氏子弟中选取博学能读书人员撰次应讲经义进呈”。族中推出两人，云亭居首。他进讲称旨，极蒙温奖，圣祖参观庭陵古迹，他随侍应对，博瞻翔实。圣祖回京，即超擢他以一诸生授国子监博士，是为他入官之始。实康熙三十二年甲子十二月初一日出山异数记即记载此事始末。本书第一出先声题。“康熙甲子八月”字样，想是含有纪念他造乐器告成的意思。

以后他由国子监博士转户部主事，又升工部员外郎，升转年月难确考了。但知道他做户部主事系在康熙二十七年十月以前，因为《昭代丛书》里头还有一部《人瑞录》，即那年各省七十以上的长寿人民统计表，系他在户部时著的。又据《始末》漫述，知道他以康熙三十九年四月弃

官。他的吏隐生涯大概前后凡十五年。

这十五年的生涯怎么样呢。他虽以“异数”得官，声华籍甚，却不肯往热路上赶，依然是石门山中穷书生的面目，他自述道：

侨寓在海波巷里，扫净了小小草堂，藤床木椅。窗外见竹影萝阴，浓翠如滴。偏映着潇洒葛裙白纻衣。雨歇后湘帘卷起。受用些清风到枕，凉月当阶。（《小忽雷传奇》卷首题词）

他虽淡于荣利，却生成有好古之癖：

喜的是残书卷，爱的是古鼎彝，月俸钱支来不勾一朝挥。（同上）

他收藏古董很不少，内中最有名的是唐朝古乐器“小忽雷”。这件乐器的来历，《南部新书》、《乐府杂录》里头曾有记载，但历代词人墨客，久已不知此物尚在人间了。康熙三十年，云亭做户部主事时，无意中得着他，桂未谷（馥）晚学集记其事云：

唐文宗朝，韩滉伐蜀，得奇木，制为胡琴二，名曰大小忽雷。女官郑中丞善其小者，以匙头脱，送崇仁坊南赵家修理。“甘露”之变，不复问，中丞以忤旨缢投于河，权德舆旧吏梁厚本在昭应别墅援而妻之。因言小忽雷在南赵家使厚本赎以归，花下酒酣弹数曲。有黄门放鹤子墙外，窃听，曰：“此郑中丞琵琶声也。”达上听，宣召赦其罪。康熙辛未，孔农部东塘于燕市得之……下有“小忽雷”篆书箴银字，项有“臣滉手制恭献建中辛酉春”正书十一字……东塘有客樊稜能弹之，言忽雷本马上乐，又名二弦琵琶，调多不传。今但知黄钟变调耳。

云亭亦自记云：

唐文宗朝两忽雷……康熙辛未，予得自燕市，乃其小者，质理之精，可方良玉；雕镂之巧，疑出鬼工。今八百余年矣，频经丧乱，此器徒存，而竟无习之之人。俗艺且然，伤哉后之欲闻韶乐者。（见《小忽

雷传奇》卷首)

他正在发感慨说“无习之之人”。呵呵，不久也有了，他又记道：

郟城樊花坡，弹琵琶得神解。偶示以小忽雷，入手抚弄，如逢故物，自制商调梧桐雨霜砧二曲。碎拨零挑，触人秋思。(同上)

向风尘拾得这稀奇货。(《小忽雷传奇》第六出原句)

风雅的云亭山人，欢喜可想了。他当时做得两首绝句道：“古塞春风远，空营夜月高。将军多少恨，须是问檀槽。”“中丞唐女部，手底旧双弦。内府歌筵罢，凄凉九百年。”

忽雷已是稀世尤物，加以《南部新书》等书所记故事尤饶有诗趣，这位“历史戏剧家”云亭山人便捉得一个绝好题目，做成一部《小忽雷传奇》。山人的作曲事业始此。

《小忽雷传奇》成于康熙三十三年甲戌，(据《桃花扇顾序》)是云亭和他的朋友无锡顾天石合谱的。卷首镜庵居士叙云：“于是孔门星座，立传周详。顾氏仙才，填词雅秀。”《桃花扇始末》漫述亦云：“前有《小忽雷传奇》一种，皆顾子天石代予填词。”

可见此书词曲，大半出天石手笔了。天石号梦鹤居士，《桃花扇》卷首第一篇序便是他所作。后来改制《南桃花扇》的也是他。

《小忽雷》全部结构和科白，当然是“立传周详”的云亭山人一手做成了。那书全部四十出，分上下两卷，以梁厚本、郑盈盈二人姻缘离合为线索，穿插历史上事实，把元和、长庆、太和间大事——如平淮蔡、“甘露”之变等都作为背景。当时人物，如大臣中之权德舆、裴度、李训、郑注，文人中之白居易、刘梦得、元稹、柳宗元，宦官中之梁守谦、仇士良，歌妓中之杜秋娘等皆拉着上场，尤为有趣的是把梁厚本硬派做梁守谦的侄儿，把郑中丞(盈盈)硬派做郑注的妹子，总之云亭作曲，不喜取材于小说，专好把历史上实人实事，加以点染穿插，令人解颐。这是他一家的作风，特长的技术。这种技术，在《小忽雷》著手尝试，到《桃花扇》便完全成熟。

《小忽雷》的词曲，云亭全让美于顾梦鹤，梦鹤却不肯纯居其功。梦

鹤《桃花扇》叙云：

犹记岁在甲戌，先生指署斋所悬唐朝乐器小忽雷令余谱之。一时刻烛分笺，叠鼓竞吹，觉浩浩落落，如午夜之联诗……

可见当时实两人合谱，科白曲文，都是以“分笺联句”的作法互相补助，很难确指某部分为谁氏所作，所以《小忽雷》除全部结构出云亭手外，其曲文，我们也应该认云亭搭有份子在里头。今将全剧最精采的一出——第二十三出《秋宫拨怨》摘录数节如下：

檀郎靚面难亲热，好一似梦迷离月被云遮，待近身未语先呜咽，这时节偷转双睫。眉锁千叠，心系百结，肠又摧裂。那旁人纵是不和铁，也须搵不尽衫襟血。他那里正难决，我这里又遭灭。怕这一番相逢，断送了他少年也。——《乌夜啼》

荒鸡梦冷深深夜，没意绪转伤嗟。照人愁，只有那朦胧月。静悄悄针剪歇，闷腾腾理衣褶，扑簌簌泪满颊。——《骂玉郎》

甚日里槛凤离车，囚鸾遇赦。俺把这歌扇儿停，舞衫儿脱，梅妆儿卸，又则怕东君去意决。玉貌易衰歇，生为永巷妾，死葬玉钩斜，魂带杜鹃血。——《戚皇恩》

……你看，玉墀下多陨叶，长门内少明月。苔茵上没些热，罗袜里湿半截。长夜漏滴不竭，冷萤火明复灭。吓得我发凛凛似鬼拽；心趲趲像虫啮。一阵阵暗风颭，一点点细雨撒。那奸宦正饶舌，怕君王后分别。俺生死关头只争今夜，这便是做官人伏侍君王的活罪业。——《黄庭尾》

依我个人的评判，《小忽雷》词曲之美，实比《桃花扇》还胜一筹。他的好处在不事雕琢，绚任自然，无一冗钉之句，无一强压之韵，真如弹丸脱手，春莺啭林，流丽轻圆，令人色授魂与。清朝剧本，总该推他第一了。就这一点论，恐怕还是顾梦鹤的天才特绝，云亭已隔一层了。

《小忽雷传奇》在当时唱演像很盛行，但不闻有刻本。乾嘉以后，小忽雷原器展转入于刘燕庭（春海）之手，燕庭复抄得传奇原谱，校藏于味

经书屋。其后燕庭嫁女于华阳卓氏，用作妆奁。宣统二年，刘葱石（世珩）连器带谱，从卓家购得，拿精校刻出，编为《暖红室传奇》汇刻之第二十四种。自是云亭山人破题儿第一部作品始流播人间。

（附考）李调元《雨村曲话》说“《小忽雷》是顾天喜董恒岩合著”。“天石”偶作“天喜”，又不言孔东塘而换以董恒岩，不知何据。恒岩所作曲有《芝鑫纪》，布局散漫，用笔拖沓，断非能作《小忽雷》之人。且《小忽雷》卷首东塘题辞历历，调元殆耳食未见原本耳。

目 录

著者略历及其他著作	1
试 一 出 先声	1
第 一 出 听稗	3
第 二 出 传歌	11
第 三 出 哄丁	17
第 四 出 侦戏	21
第 五 出 访翠	26
第 六 出 眠香	31
第 七 出 却奁	37
第 八 出 闹榭	43
第 九 出 抚兵	47
第 十 出 修札	51
第 十 一 出 投辕	54
第 十 二 出 辞院	60
第 十 三 出 哭主	64
第 十 四 出 阻奸	68
第 十 五 出 迎驾	73
第 十 六 出 设朝	76
第 十 七 出 拒媒	80
第 十 八 出 争位	85
第 十 九 出 和战	89
第 二 十 出 移防	93
闰 二 十 出 闲话	96

加二十一出	孤吟	99
第二十一出	媚座	101
第二十二出	守楼	106
第二十三出	寄扇	110
第二十四出	骂筵	115
第二十五出	选优	120
第二十六出	赚将	124
第二十七出	逢舟	128
第二十八出	题画	133
第二十九出	逮社	138
第三十出	归山	143
第三十一出	草檄	149
第三十二出	拜坛	154
第三十三出	会狱	159
第三十四出	截矶	163
第三十五出	誓师	168
第三十六出	逃难	172
第三十七出	劫宝	177
第三十八出	沉江	181
第三十九出	栖霞	185
第四十出	入道	189
续四十出	馀韵	197



“大抵人生聚散中，灞桥官道雨濛濛。香消红袖登楼妓，泪湿青衫对酒翁。”——孔尚任《小忽雷开场诗》

时间 清康熙二十三年甲子八月

地点 北京太平园剧场

人物 老赞礼——副末

布景 幕外

【蝶恋花】(副末毡巾、道袍、白须上)古董先生谁似我？非玉非铜，满面包浆裹。剩魄残魂无伴伙，时人指笑何须躲。

旧恨填胸一笔抹，遇酒逢歌，随处留皆可。子孝臣忠万事妥，休思更吃人参果。

日丽唐虞世，花开甲子年；山中无寇盗，地上总神仙。老夫原是南京太常寺一个赞礼，爵位不尊，姓名可隐。最喜无祸无灾，活了九十七岁，阅历多少兴亡，又到上元甲子。尧舜临轩，禹皋在位；处处四民安乐，年年五谷丰登。今乃康熙二十三年，见了祥瑞一十二种。(内问介)请问那几种祥瑞？(屈指介)河出图，洛出书，景星明，庆云现，甘露降，膏雨零，凤凰集，麒麟游，蓂莢发，芝草生，海无波，黄河清。件件俱全，岂不可贺！老夫欣逢盛世，到处遨游。昨在太平园中，看一本新出传奇，名为《桃花扇》，就是明朝末年南京近事。借离合之情，写兴亡之感，实事实人，有凭有据。老夫不但耳闻，皆曾眼见。更可喜把老夫衰态，也拉上了排场，做了一个副末脚色；惹的俺哭一回，笑一回，怒一回，骂一回。那满座宾客，怎晓得我老夫就是戏中之人！(内)请问这本好戏，是何人著作？(答)列位不知，从来填词名家，不著姓氏。但看他有褒有贬，作春秋必赖祖传；可咏可歌，正雅颂岂无庭训！(内)这等说来，一定是云亭山人了。(答)你道是哪个来？(内)今日冠裳雅会，就要演这本传奇。你老既系旧人，又且听过新曲，何不把传奇始末，预先铺叙一番，大家洗耳？(答)有张道士的《满庭芳》词，歌来请教罢：

【满庭芳】公子侯生，秣陵侨寓，恰偕南国佳人；谗言暗害，鸾凤一宵分。又值天翻地覆，据江淮藩镇纷纭。立昏主，征歌选舞，党祸起奸臣。良缘难再续，楼头激烈，狱底沉沦。却赖苏翁柳老，解救殷勤。半夜君逃相走，望烟波谁吊忠魂？桃花扇、斋坛揉碎，我与指迷津。（内）妙，妙，只是曲调铿锵，一时不能领会，还求总括数句。（答）待我说来：

奸马阮中外伏长剑，巧柳苏往来牵密线；

侯公子断除花月缘，张道士归结兴亡案。

道犹未了，那公子早已登场，列位请看。

潮落秦淮春复秋，莫愁好作石城游。年来愁与春潮满，不信湖名尚莫愁。——王士禛《秦淮杂咏》

时间 明崇祯十六年癸未二月

地点 南京冶城道院门前，柳敬亭寓所

人物 侯方域——生

陈定生——末

吴次尾——小生

家僮——副净

柳敬亭——丑

布景一 幕外

【恋芳春】(生儒扮上)孙楚楼边，莫愁湖上，又添几树垂杨。偏是江山胜处，酒卖斜阳，勾引游人醉赏，学金粉南朝模样。暗思想，那些莺颠燕狂，关甚兴亡！

【鹧鸪天】院静厨寒睡起迟，秣陵人老看花时；城连晓雨枯陵树，江带春潮坏殿基。伤往事，写新词，客愁乡梦乱如丝。不知烟水西村舍，燕子今年宿傍谁？小生姓侯，名方域，表字朝宗，中州归德人也。侯方域，字朝宗，河南商丘人，明诸生，清顺治七年辛卯副贡，生万历四十六年戊午，卒顺治十一年甲午，年三十七。著有《壮悔堂文集》、《四忆堂诗集》。事迹详贾开宗田兰芳所作传，侯洵所作年谱。夷门谱牒，梁苑冠裳。先祖太常，家父司徒，方域祖执蒲，明太常寺卿，父恂，户部尚书，宋荦哀侯朝宗诗云：“两世东林魁，闻见亦良富。”本文“太常司徒树东林之帜”等语指此。久树东林之帜；选诗云间，征文白下，新登复社之坛。据年谱，“崇祯十二年，方域二十二岁，入南雍，应南京试，交陈公子定生。吴秀才次尾及南中诸名士主盟复社。”宋荦《云间五哀诗序》云：“往余乡有云园社，即江南之复社也。余从侯子朝宗等修为六子社。”本文“复社之坛”指此。早岁清词，吐出班香宋艳；中年浩气，流成苏海韩潮。贾开宗《壮悔堂集序》云：“侯子十年前，尝为整丽之作，近乃大毁其向文，求所为韩柳欧苏以几于司马迁者而肆力焉。”本文“早岁中年”四句指此。人邻耀华之官，偏宜赋酒；家近洛阳之县，不愿栽花。自去年壬午，南闱下

第，启超案，崇祯十五年壬午五月，李自成陷睢州。六月，诏起侯恂以兵部侍郎督左良玉军援开封。时方域随父在南，代草流贼形势疏，（见本集）又劝恂勿救开封而督左军距河以持贼，恂曰：“若此，则我先反矣。”不听，遣方域还吴，道出永城，为叛将刘超所劫，谕以祸福，俾勤王自赎，超不听，然亦释之。计八月秋闱，正方域被劫时，必无应试之事。本文“下第侨寓”云云皆崇祯十二年事，为行文便利计颠倒时日借用耳，说详本出注十三、第二出注七及第五出注一。便侨寓这莫愁湖畔。烽烟未靖，家信难通，不觉又是仲春时候；你看碧草粘天，谁是还乡之伴；黄尘匝地，独为避乱之人。（叹介）莫愁，莫愁！教俺怎生不愁也！幸喜社友陈定生、吴次尾，寓在蔡益所书坊，时常往来，颇不寂寞。今日约到冶城道院，同看梅花，须索早去。

【懒画眉】乍暖风烟满江乡，花里行厨携着玉缸；笛声吹乱客中肠，莫过乌衣巷，是别姓人家新画梁。

侯（下）（末、小生儒扮上）

布景二 南京冶城道院门前

【前腔】王气金陵渐凋伤，鼙鼓旌旗何处忙？怕随梅柳渡春江。

（末）小生宜兴陈贞慧是也。陈贞慧，字定生，江南宜兴人。父于廷，官左都御史，以忤魏忠贤削籍。魏党作“东林点将录”，指杨涟左光斗及于廷为党魁；贞慧继兴复社，阮大铖作“蝗蝻录”，指贞慧为党魁，称四公子。明亡后，埋身土室不入城市者十余年，生万历甲辰，卒顺治丙申，年五十三，著有《皇明语林》、《山阳录》、《云岑集》等，事迹详黄宗羲所撰墓志铭，汪琬所撰墓表。子维崧字其年，以警为骈体文及填词有名于清初。（小生）小生贵池吴应箕是也。吴应箕，字次尾，号楼山，江南贵池人，善古今文辞，意气横属一世，复社领袖也，以留都防乱公揭事最有名于时。（详后注“黄梨洲有言”）南都亡，金正希（声）起义于歙，应箕亦起池州应之，清兵逼，战败，被擒，不屈死。生万历二十二年甲午，卒弘光元年（即顺治二年）甲戌，年五十二，著有《楼山堂集》，事迹详《明史》本传，温睿临《南疆绎史》本传，汪有典《史外》本传，刘世珩《吴次尾光生年谱》。（末问介）次兄可知流寇消息么？（小生）昨见邸抄，流寇连败官兵，渐逼京师。那宁南侯左良玉，还军襄阳。中原无人，大事已不可问，左良玉与李自成战，大败于朱仙镇，走襄阳，此崇祯十五年壬午七月间事。癸未二月，襄阳已陷，良玉走武昌。此文年月颇有错误。我辈且看春光。（合）无主春飘荡，风雨梨花摧晓妆。